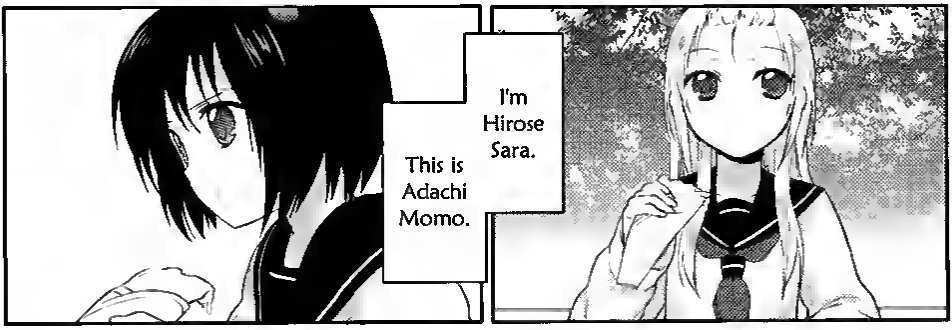
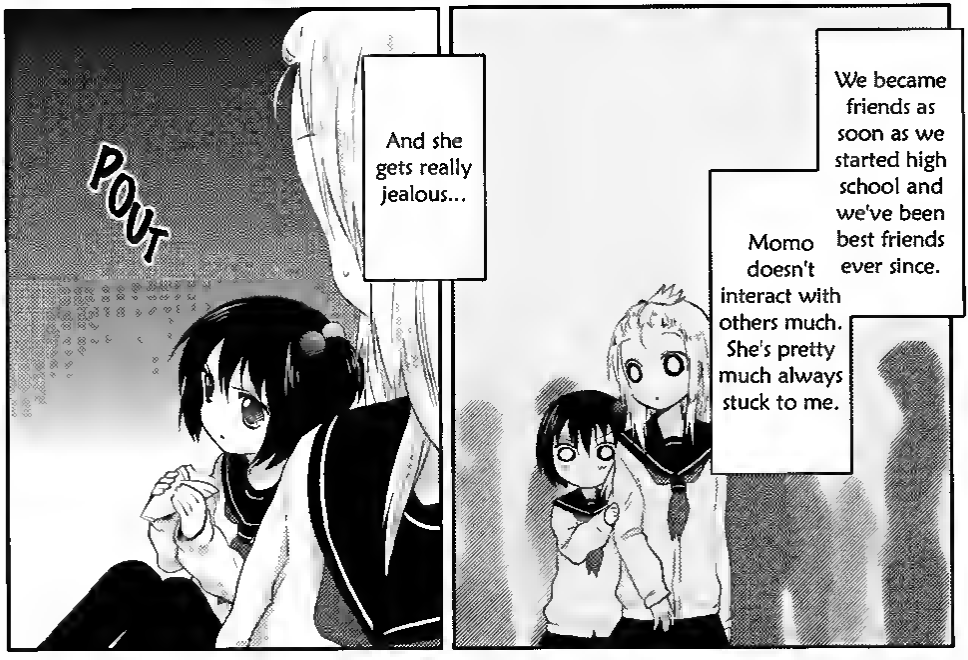
ゆりゆり
-yuriyuri-

DING
DONG
SARA!
WE'RE GOING TO DO SOME KARAOKE. WANT TO COME ALONG?
GRAB
SOUNDS GOOD!
COUNT ME I—
.....

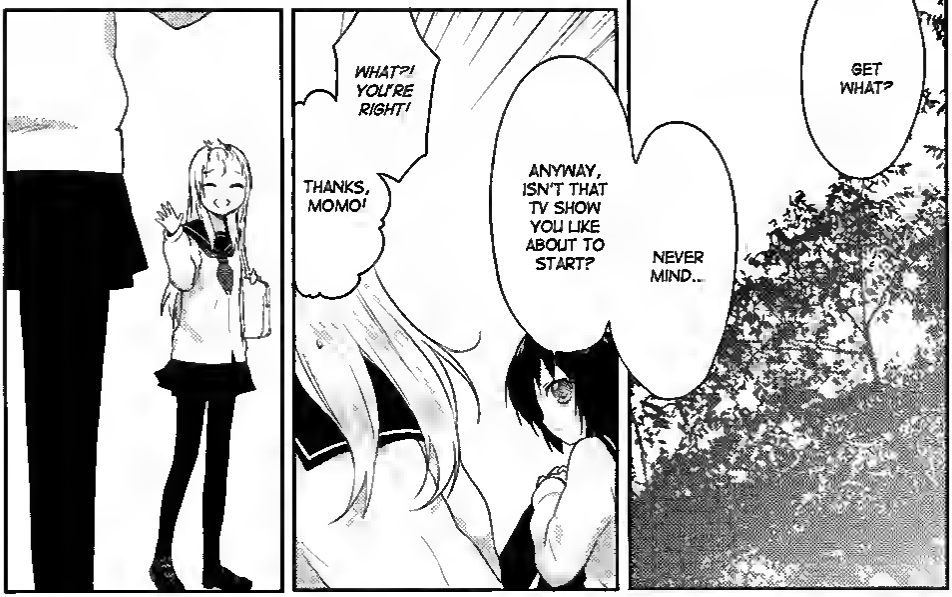
Yuri Yuri

SUCH A JEALOUS LITTLE GIRL.
.....


This is Adachi Momo.
I'm Hirose Sara.


POUT
And she gets really jealous...
We became friends as soon as we started high school and we've been best friends ever since.
Momo doesn't interact with others much. She's pretty much always stuck to me.

I wonder if she's worried about someone taking her best friend away.
SARA-CHAN...
SHE WORRIES TOO MUCH
HUH?
OH
WHAT'S UP?
DON'T YOU GET IT?

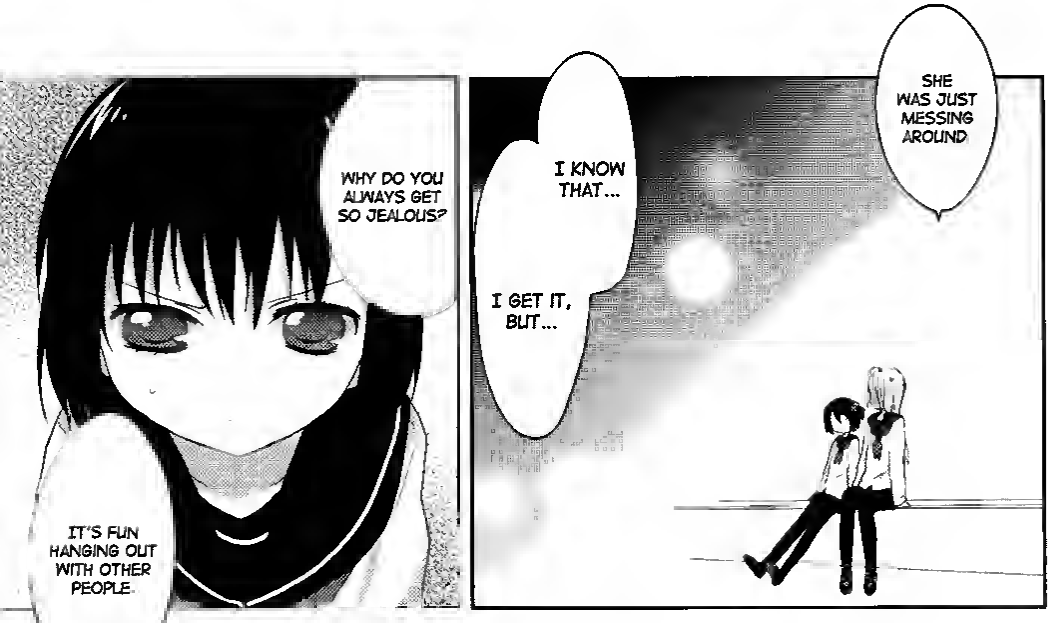

GET WHAT?
NEVER MIND...
ANYWAY, ISN'T THAT TV SHOW YOU LIKE ABOUT TO START?
WHAT?! YOU'RE RIGHT!
THANKS, MOMO!

...!

"LIKE A SHOOTING STAR" WAS SOOO AWESOME YESTERDAY!
I KNOW! THOSE TWO FINALLY HOOKED UP!
MY HEART WAS ABOUT TO BEAT OUT OF MY CHEST!

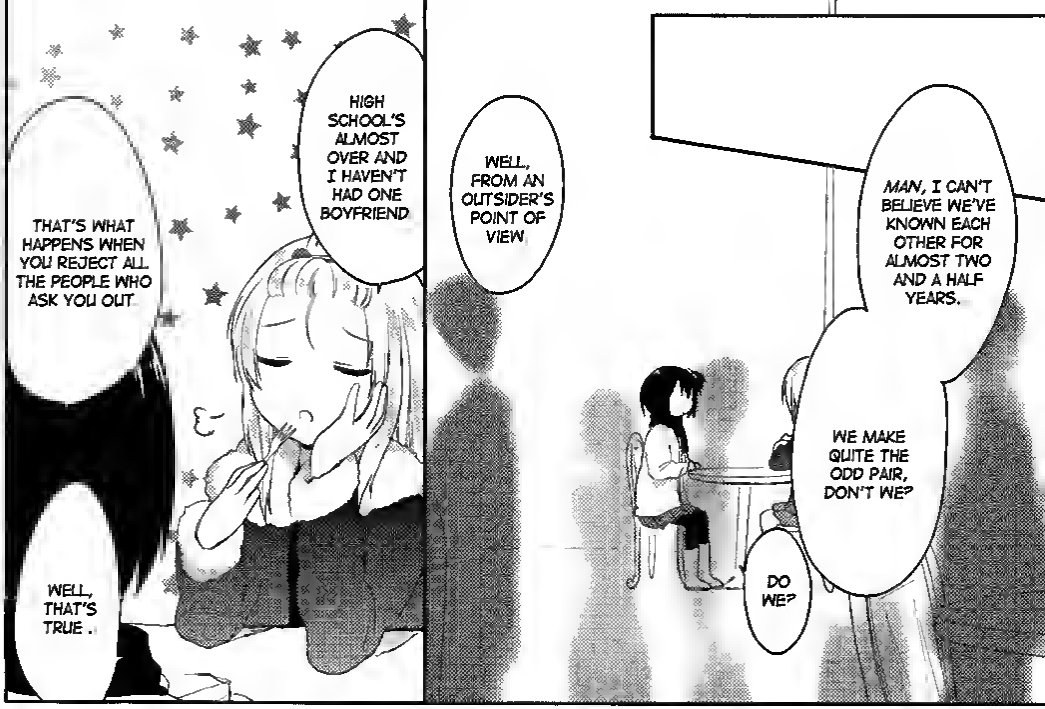
CHIE-SAN...
I HAVE EYES FOR NO ONE BUT YOU.
STROKE
MARRY ME.
RUN
BLE
NON-CHAN, YOUR FACE WAS REALLY CLOSE
JUST LIKE THAT, RIGHT?!

PUSH
PUSH
W-WHOA.

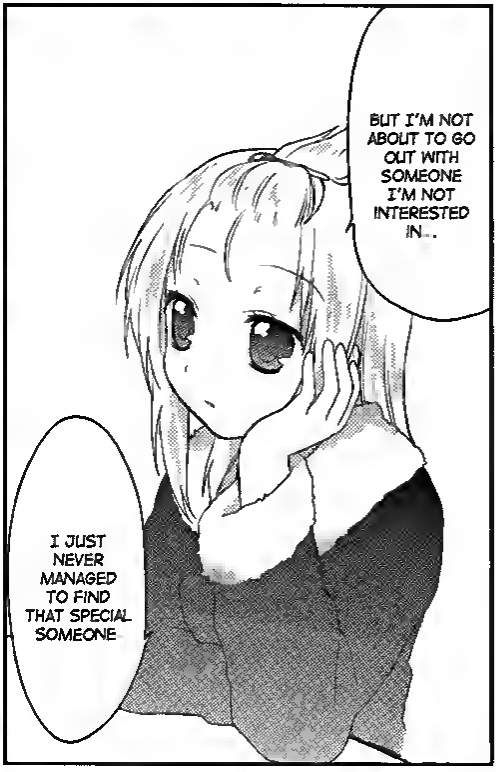

WHY DO YOU ALWAYS GET SO JEALOUS?
IT'S FUN HANGING OUT WITH OTHER PEOPLE.
I KNOW THAT...
I GET IT, BUT...
SHE WAS JUST MESSING AROUND

I
LIKE YOU, SARA-CHAN.
DENSE?!
YOU'RE SO DENSE.
SO DENSE.
AHAHA. YOU'RE SO FUNNY SOMETIMES.
I LIKE YOU TOO, MOMO!

Did I say something to upset her?
SURE..
WHOA! CLASS IS STARTING!
DING
COME ON, MOMO!
DONG
SORRY I'M LATE!
HEHE
WHAT DO YOU THINK OF MY NEW OUTFIT?
IT'S CUTE.
REALLY?
BUT AREN'T YOU COLD?
Er..


HIGH SCHOOL'S ALMOST OVER AND I HAVEN'T HAD ONE BOYFRIEND
THAT'S WHAT HAPPENS WHEN YOU REJECT ALL THE PEOPLE WHO ASK YOU OUT
WELL, THAT'S TRUE.
WELL, FROM AN OUTSIDER'S POINT OF VIEW
MAN, I CAN'T BELIEVE WE'VE KNOWN EACH OTHER FOR ALMOST TWO AND A HALF YEARS.
WE MAKE QUITE THE ODD PAIR, DON'T WE?
DO WE?

WHAT ABOUT YOU?


BUT I'M NOT ABOUT TO GO OUT WITH SOMEONE I'M NOT INTERESTED IN..
I JUST NEVER MANAGED TO FIND THAT SPECIAL SOMEONE

DO YOU HAVE SOME-ONE
YOU'RE INTER-ESTED IN?

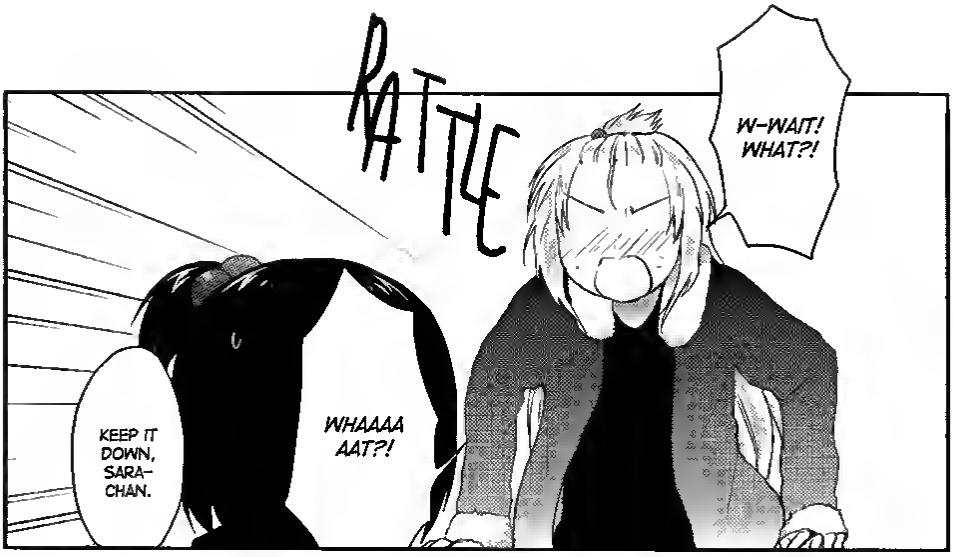
I DO.
REALLY?
IT WAS LOVE AT FIRST SIGHT WHEN WE STARTED HIGH SCHOOL.
I'VE LIKED THAT PERSON EVER SINCE
NOW
AND ALWAYS.

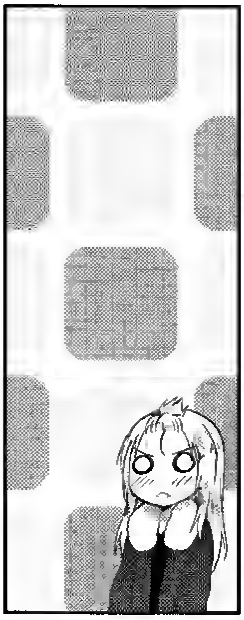
Weird...
SO YOU'RE IN LOVE WITH SOMEONE
WOW ..
W—...
What is this?
My chest feels really funny.
UM, WELL..
HMM?
MAYBE I CAN HELP!
LET ME KNOW IF THERE'S ANYTHING I CAN DO!
!!!
OKAY?

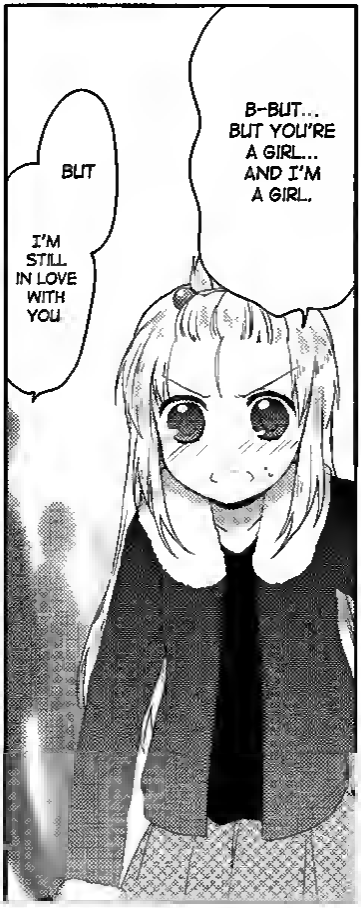
STOP BEING AN IDIOT.
W-WHA?!

HUH?
AND I DON'T MEAN AS A FRIEND

I'M IN LOVE WITH YOU
I ALREADY TOLD YOU


RATTLE
W-WAIT! WHAT?!
WHAAAA AAT?!
KEEP IT DOWN, SARA-CHAN.




B-BUT... BUT YOU'RE A GIRL... AND I'M A GIRL.
BUT
I'M STILL IN LOVE WITH YOU

Seriously?

Momo is in love with me.
Why?
Since when?
R-Right, she said it was at first sight.
So the reason she was always clinging to me
and all of her jealousy
was because she was in love with me?
If I...
If I... fi, fo, fum...
I STILL CAN'T BELIEVE IT
.....
Well, what about me?

And more than anything, that restlessness I felt when she said she liked someone...
Watching her get jealous.
Chatting with her.
There's definitely no one I feel more comfortable around.
I CAN'T SAY ANYTHING FOR SURE BUT
COULD THIS BE
LOVE?
GOOD MORNING.

I KEPT CALLING FOR YOU, BUT YOU WOULDN'T COME OUT.
WHOA!
WHAT ARE YOU DOING HERE?
.....
HUH? WHAT TIME IS IT?
MMM
IT'S AFTER 9.
YIKES... WE'RE WAY TOO LATE.
So we skipped.
IT'S FROM NON-CHAN.
SHE WANTS TO KNOW IF WE'RE COMING TO SCHOOL
IS THAT RIGHT?

AREN'T YOU GOING TO ASK FOR MY ANSWER FROM YESTER-DAY?
I'M NOT EXPECTING ANYTHING TO COME OF IT...
YOU DON'T KNOW THAT FOR SURE, DO YOU?
SHOULD I EXPECT SOME-THING?
I DON'T KNOW...
.....
THAT'S WHY I WANT TO
KISS
YOU

I WANT TO CONFIRM MY FEELINGS.
OKAY?
YEAH.
WELL?
HMM.

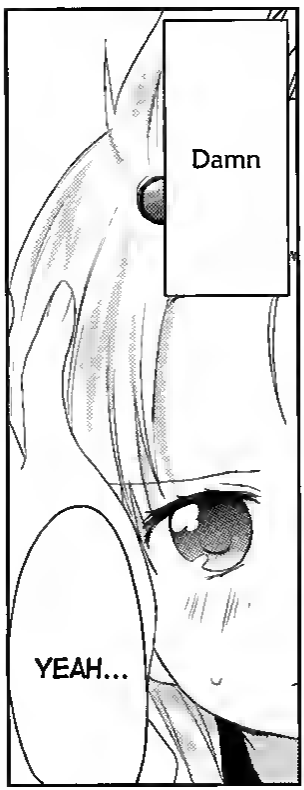
U-UH
YOU DON'T HAVE TO EXPLAIN EVERY DETAIL. IT'S EMBARRASSING
I DIDN'T REALIZE A KISS WOULD MAKE MY HEART RACE LIKE THIS ..
WOW..
THAT WAS MY FIRST KISS
THAT'S... WELL., MINE TOO.
FLUSH
RIGHT SORRY
Rustle
TAKE GOOD CARE OF ME FROM NOW ON
MY GREEN-EYED GIRLFRIEND.

MAN, IT'S COLD!
THIS COCOA IS WARM
ARE YOU STILL GOING TO GET JEALOUS NOW THAT WE'RE GOING OUT?
MMM..
I'LL TRY MY BEST NOT TO
Ok.
I THINK I'M GOING TO MISS IT.
Maybe
BUT I REALLY DO WANT YOU TO LEARN TO ENJOY THE TIME YOU SPEND WITH YOUR OWN FRIENDS.
WE CAN'T ALWAYS SPEND TIME TOGETHER.

I'LL TRY...
MOMO-CHAN! WANT TO GO TO A CAFE WITH US AFTER SCHOOL TODAY?
We've been going out for a month now.
OH, SURE!
Momo has mellowed out a lot and made a lot of friends.

YOU SURE ARE POPULAR HUH, MOMO-SAN?
This isn't good...
Now I'm the one getting jealous.

Sigh


Damn
YEAH...

NEXT TIME
LET'S GO ON A DATE, JUST THE TWO OF US.

giggle
SARA-CHAN, DO YOU SEE WHERE I WAS COMING FROM NOW?
S-SHUT UP!
YOU'RE GONNA PAY FOR MAKING ME JEALOUS!
I love you.
I really love you.

And
I always
will.
I'M REALLY GLAD WE'RE TOGETHER, MOMO.
REALLY?
WELL.
I'M REALLY GLAD I GOT TO EXPERIENCE THE JOY OF YOUR JEALOUSY, SARA.
WHA?!

Post Script

Hello. This is Namori.
If you enjoyed "Yuri Yuri" at all, that's good enough for me.

As usual, I just barely finished on time.
Why does that always happen?!

Thank you very much!

◆奥付◆

『ゆりゆり』

なもり
(http://www.geocities.jp/elegy_syndrome/)

◆発行日◆
２００８．１２．３０

◆ゲスト様（敬称略）◆

有瀬りゆ・・・（http://lollipop.pupu.jp/kitty/）
歳月りょう
クラサキシンヤ・・・（http://kurasaki.sakura.ne.jp/）
ゆい・・・（http://monaca.moo.jp/）
イケダケイスケ・・・（http://camomillo.sakura.ne.jp/）
司貴・・・（http://d-va.sakura.ne.jp/）

ゆりゆり
- yuriyuri -

YuriYuri

Elegy Syndrome

Translator

Seravi

Anonymous

Editor

wandering_soul09

Yuri Project

http://yuriproject.org